

## Ванеев Альберт – Ванюшев Василий: диалог с природой

Зиявадинова О. С.

ИЯЛИ ФИЦ Коми НЦ УрО РАН,  
г. Сыктывкар  
olgazijav@mail.ru

### Аннотация

Статья посвящена исследованию типологически и генетически близкой тенденции художественного воплощения взаимоотношений природы и человека, являющейся одной из важнейших в творчестве оригинальных и уникальных финно-угорских поэтов – А. Е. Ванеева и В. М. Ванюшева. Своеобразие философских представлений о мире, отношения к природе в культуре финно-угорских народов на материале исследуемых нами текстов осмыслены в совокупности и динамике исторического процесса основных принципов изображения природы, согласно которым мир природы мыслится как мир гармоничный, упорядоченный, цельный. Анализ избранных литературных стихотворений поэтов дает возможность раскрытия художественных исканий и эстетических принципов воплощения темы взаимоотношений природы и человека, исследовать развитие натурфилософских идей авторов наряду с общекультурными и фундаментальными представлениями, позволяет говорить об общих идеях их художественного мировидения, формируя особое представление о естественной среде как о живом существе. Выявлена специфика осмысления социально-философских, натурфилософских идей, воплощенных в текстах авторов, способов моделирования смыслов в философском пейзаже на уровне тематики, художественной поэтики в общекультурном контексте.

### Ключевые слова:

А. Е. Ванеев, В. М. Ванюшев, человек и природа, национальные образы мира, пейзаж, диалог культур

Тема взаимоотношений природы и человека является неотъемлемой частью любой национальной литературы, она хранит богатейшее наследие и собственные уникальные черты, являющиеся неотъемлемой частью финно-угорского мира. Художественный мир коми поэта А. Е. Ванеева (1933–2001) и удмуртского лирика В. М. Ванюшева (1936) отличается многообразием художественных тенденций и стилистических перспектив в изображении природы: в контексте натурфилософских размышлений о бесконечном развитии мира, в диалоге своего времени с социальными вопросами и проблемами эпохи, своеобразии поэтики пейзажа. В творчестве авторов воплощены и сплетены насущные и вечные проблемы – история народа с ее ментально-культурной сущностью, поиск идентич-

## Albert Vaneev – Vasily Vanyushev: dialogue with nature

Ziyavadinova O. S.

Institute of Language, Literature and History, Federal Research Centre Komi Science Centre, Ural Branch, RAS,  
Syktyvkar  
olgazijav@mail.ru

### Abstract

The paper studies the artistic embodiment of the relationship between nature and man, a key feature in the works of the original and unique Finno-Ugric poets A. E. Vaneev and V. M. Vanyushev. The uniqueness of philosophical understandings of the world and attitudes toward nature in the culture of the Finno-Ugric peoples based on the texts we study are understood in the totality and dynamics of the historical process of the fundamental principles of depicting nature, according to which the world of nature is conceived as harmonious, orderly and integral. The analysis of selected literary poems by these poets reveals their artistic pursuits and aesthetic principles for embodying the theme of the relationship between nature and man, explores the development of the authors' natural philosophical ideas alongside with their general cultural and fundamental concepts and allows us to discuss about the general ideas of their artistic worldview, forming a unique understanding of the natural environment as a living being. The specifics of understanding socio-philosophical and natural philosophical ideas embodied in the authors' texts, as well as methods of modeling meanings in the philosophical landscape at the level of thematic and artistic poetics in a general cultural context are revealed.

### Keywords:

A. E. Vaneev, V. M. Vanyushev, man and nature, national images of the world, landscape, dialogue of cultures

ности этнического единства, отражение интеллектуального и эмоционального глубокого творческого восприятия жизни.

Среди немногочисленных работ последних лет о развитии темы природы в лирике поэтов как важнейшего компонента ценностной культуры финно-угорской общности можно выделить исследования О. С. Зиявадиновой [1–3], Н. С. Братчиковой [4], Е. Г. Красновской [5]. Материалом исследования являются поэтические сборники «Бара кылалö йи...» («Снова тронулся лед...», 1964), «Снежная Республика моя» (1977), «Наша ягода – брусника» (1983), «Ловья би» («Живой огонь», 1983) «Гыяс» («Волны», 1999) А. Ванеева, «На просторах земных» (1990), «У всего есть душа» (2002) В. Ванюшева, которые дают возможность обнаружить об-

щие тенденции в развитии художественного осмысления природы в стихотворениях художников.

А. Е. Ванеев – выдающийся представитель национальной словесности в культуре Республики Коми, член Союза писателей СССР (1965), народный поэт Республики Коми (1996). Он проявил себя как общественный деятель, талантливый переводчик и глубокий исследователь коми поэзии, посвятивший себя изучению творчества и наследия основоположника коми литературы И. А. Куратова. Его вклад был удостоен Государственной премии Коми АССР им. И. А. Куратова (1979) и звания заслуженного работника культуры Коми АССР (1988). Помимо литературной и научной деятельности, А. Е. Ванеев возглавлял научную группу по созданию энциклопедии «Республика Коми». Художественные произведения А. Ванеева как ведущего поэта коми рубежа XX–XXI вв. были переведены на многие языки мира: венгерский [6, 7], финский [8–10], эстонский [11].

Поэзия А. Е. Ванеева – размышления о северном крае, характере коми человека, любящего свой неповторимый своеобразный край, его прошлом и настоящем, об обычаях народа, поиске бытийных констант и основ человеческого существования. Образ природы органичен для художественного мира автора, неразрывно связан с концепцией человека. О. И. Шайганов утверждает, что «открывая природу», каждая национальная культура открывает себя, свою самобытность [12, с. 14]. Тема взаимоотношений естественной среды и человека имеет большую значимость в художественном творчестве А. Ванеева в формировании натурфилософии автора, которая проявлена как доминанта системы духовного мира, эквивалент модели мироздания, постоянно саморазвивающаяся, во взаимодействии с человеком, в выявлении проблемы взаимодействия природы и общества, природы и человека, в определении социально-исторической сущности человека. Кроме того, коми поэт осмысляет понимание природы в нравственно-этическом и эстетическом плане. Природные элементы – география, ландшафт, климат – служат отражением сложного взаимодействия человека и природы, определяя его место в социокультурном пространстве, демонстрируя принцип единства природного и общественного, специфику реализации подхода «пространство природы – пространство социума» [13].

Д. С. Лихачёв, рассматривая природу в историко-литературном контексте, приходит к выводу, «что пейзаж страны – такой же элемент национальной культуры, как и все прочее <...> Пейзаж – выражение души народа...» [14, с. 65]. В стихотворениях А. Ванеева «Гулыд яг» («Светлый бор»), «Чужан сиктын» («В родном селе»), «Талун асылыс сӧдз» («Сегодня утро ясное»), «Войвывса гожӧм» («Северное лето»), «Тӧвса кыдзъяс» («Зимние берёзы»), «Еджыд эрдъяс» («Земля белоснежная») природа осмыслена как изначальная, первичная, «первая» действительность, наполненная гармонией и безмятежностью:

*Торъя муса овлӧ чужанӧныд,  
Ставыс сэні югыд, сӧстӧм, бур:  
Сӧмын мича рӧмъяс аддзӧ  
синмыд,*

‘Мне мила земля моя родная:  
Кажется мне – вся она светла.  
Не дорога – радуга цветная

*Нӧйти тепкан кок улад оз сюр.*

Предо мной ровнешенько  
легла.

*Югыдджыкӧсь сэні тувсов войяс,  
Шемӧсмӧдӧ вӧр-ваыслӧн мич:*

Даже ночи вешние светлее,  
Даже лес там выше  
и стройней,

*Торъя югӧр шондӧйс сэн койӧ,*

Даже солнце ласковой под  
нею,

*Торъя шӧвкӧн пӧставлывлӧ видз.  
Шаньӧсьджык сэн весиг арся  
зэръяс –*

Даже травы шелка зеленой.  
Я и в дождь осенний грешным  
словом

*На вылӧ и элясьны оз позь.*

В горький час в сердцах не  
оболгу.

*...Мӧд ног гортӧс казтывны ог  
вермы,*

Не скажу о родине плохого.

*Мед кӧть сэсья эскасны кӧть оз.  
[15, с. 77].*

Верьте иль не верьте – не  
могу’ [16, с. 13].

(Перевод А. Смольникова).

В цикле сонетов «Чужан сикт йылысь сонетьяс» («Сонеты о родном селе») А. Ванеев создал образ родной коми земли, сумел передать краски, звуки, движение, величавость природы, дал почувствовать национальную идею о любви к малой родине. За внешней простотой лирической организации текста скрывается стремление приблизиться к реальной жизни, понять ее глубинный смысл:

*Кымын ола, пыдӧ гӧгӧрвоа*

‘Чем дольше живу, тем все  
глубже понимаю

*Вӧрлысь мывкыд, сылысь этш  
да сям.*

Разум леса, его силу и нрав.

*Сӧйӧ меным кыв-вора и ловъя,*

Он для меня красноречивый  
и живой,

*Мӧвпалысь, и вильшасъысь,  
и рам.*

Думающий, озорной и скромный.

*Кымын ола, ясыдыка аддза,*

Чем дольше живу, тем яснее  
вижу,

*Кутшӧм дона вӧр и ва, и му.*

Как мне дороги лес, и вода,  
и земля.

*Корсюрӧ нин чайтсьӧ, мый ме  
ачым*

Иногда мне кажется, что  
я и сам –

*Парма чуркӧйын быдмысь ловъя  
пу [15, с. 64].*

Дерево, растущее в родной  
парме’ [16, с. 7].

(Перевод Г. Иванова).

Л. Н. Гумилев пишет, что «этнос (народ) – явление природы, обнаруживаемое через ощущение (отнюдь не сознание или самосознание)» [17, с. 252]. Лирический герой А. Е. Ванеева стремится найти «код» к первоначалам жизни, к первозданной природе:

*Эм коми му.*

‘Земля есть коми,

*Эм чужан сикт,*

Есть село родное

*И керка,*

И старый дом в таёжном том  
краю

*Кӧні потан менам вӧвлӧ,*

Где бабушка,

*Кӧн мукӧд пӧрысь пӧчъяс моз  
жӧ дзик*

Склонившись надо мною,

*Се мусса пӧчӧй сьывліс меным:  
«Ӧввӧ!» [15, с. 51].*

У люльки пела: «Баюшки-баю!»  
[16, с. 35].

(Перевод И. Лашкова).

В сборнике «Войвывса сонетьяс» («Северные сонеты», 1988) А. Е. Ванеев предстает как художник, чувствующий «фактуру» реальности и умеющий ее блестяще передать. В ней изображена импульсивная, органическая, эмпирически-натуральная жизнь, сотканная из мигнов бытия окружающего мира, в ее суверенном и вечном самообновлении. Образ концепт земли пред-

стает одной из фундаментальных констант коми культуры, в контексте философско-эстетических исканий эпохи, наполняется новым значением, ассоциируется с матерью-землей, связана с мифологемой матери – земли. Лирический сюжет цикла сонетов «Шонділӧн кытш» («Орбита солнца») – философско-поэтическое повествование о величии и красоте коми природы, содержащее описание природных превращений, которые происходят в течение года, его пространственно-временная реализация представляет собой гармоничный круговорот жизненных процессов природы, деление на времена года, описание смены времен года по месяцам. Природные мотивы в сонетах становятся сюжетообразующими. Поэтизация зимы воплощена в сонетах «Декабрь», «Январь» и «Февраль». Картины весеннего цветения соответствуют топике рая, символизируют праздник рождения окружающего мира, его пробуждения. Лирический герой в сонетах «Июнь», «Июль», «Август» «растворяется» в ароматах душистых трав, в журчании лесного ручейка, в летнем дуновении северного ветра, в запахах, в звуковой симфонии леса. Сонеты, посвященные осени, пронизаны ощущением красоты и гармонии окружающего мира. Лирический герой автора переживает вселенские превращения стихии, ее годового цикла, который поэтизируется как мистерия творения, вплетенная в процесс круговращения жизни. Мифологема солнца в художественном творчестве А. Ванеева связана с мудростью всеединства, архетипом детства. Символ солнца связан с комплексом важнейших мировоззренческих установок поэта, как творящего начала, строящего из хаоса гармонию природы. Пейзажная кольцевая композиция, суть поэтики природы А. Е. Ванеева – бесконечная система непрерывных кругов – циклов, моделирующих природные взаимодействия, нерасчленимая цельность окружающего мира, движение человека и природы в едином потоке жизни, цикличном, гармоничном постоянном круговороте, обеспечивающем вечность, неизменность.

В философско-поэтических сонетах А. Ванеева воссоздана модель мира героев и автора, которую можно обозначить как космическую, согласно ей, человек мыслится малой частичкой мироздания, природы, связанной с окружающим его потоком жизни. Поэт предстает певцом, воспевающим коми природу, воспевающим людей, вписанных в природную гармонию и целостность бытия. В сонетах автора – отражение мировоззрения лирического героя на более глубоком уровне с его близостью к природе, символизирующее мифологическое сознание.

Любовь к природе, тема поиска истины в постижении мира, тема преемственности времен и поколений нашла свое воплощение в научной и литературной деятельности В. М. Ванюшева, доктора филологических наук Удмуртии, члена Союза писателей Российской Федерации в сборнике очерков о родном крае «Нити времен» (1972) на русском языке, сборниках стихотворений «Выжыюсы» («Родные корни», 1975), «Шунды но гудыри» («Солнце и гроза», 1980) [18, 75]. Метод художественного творчества и эстетика В. Ванюшева построены на особом внимании к детали, на создании живого многообразия жизни, отражающих не внешний ход событий, а причинно-упорядоченный окру-

жающий мир. Художественная натурфилософия автора на глубинном уровне характеризуется близостью к природе, символизирует мифологическую составляющую человеческого сознания. Стихотворения В. Ванюшева, касающиеся аспекта развития философии взаимоотношений естественного мира и человека, актуализируются в своей общественной и социокультурной значимости, прослеживают эволюцию темы природы в комплексе мировоззренческих аспектов, в сложной системе взаимоотношений общества и окружающего мира. В художественных пейзажах автора воплощено богатое разнообразие природных форм, игра света и тени, придающие картинам живость, дыхание природы, атмосферу национального мироощущения, весь тот эффект, который «разлит» в природе.

Выстроенный поэтом градационный ряд пространственного перемещения лирического героя от пространства небесного (небо, белый снег, звезды), истинного, открытого к пространству земному (снег, березы) демонстрирует путь героя ко внутренней гармонии, обретению ориентиров природного и божественного начала:

Буду хоть где я – никогда не одинок.  
Над моею головой простерлось небо.  
Синева сочится между строк,  
Падая на землю белым снегом.  
С неба миллиарды близких звезд  
Мне мигают, где бы я там ни был... [19, с. 25].

(Перевод А. Канева).

Движение вовлекает небо и землю в единый процесс бытия. Соприкосновение с природой становится для лирического героя не только попыткой приобщиться к таинству мира, но и способом своеобразного очищения, возможностью окунуться в новый поток времени, останавливающий свое течение в минуты полной отдачи созерцанию. В художественном мире автора воспето знойное лето, весна, полная жизни, движения, деревья, цветы, символизирующие украшение земли, родная природа в таинстве и красоте пробуждения, шелест лиственниц, шум ручейков:

Как же лето не любить,  
Если все зазеленело,  
Птичьей песней зазвенело [20, с. 19].

(Перевод А. Кондратьева).

И синел василек,  
И гвоздика горела  
В доспевающей солнечной ржи... [там же, с. 30].

(Перевод В. Бояринова).

Единство и бесконечность природного процесса ясно очерченные, предметное подчеркивает образ родника из стихотворения «Я шел, собираясь прочистить родник...» – воплощение непрерывности жизни:

Я шел, собираясь прочистить родник,  
Чтоб всякий к нему благодарно принял.  
Был путь к роднику через речку непрост –  
Там хлюпал подгнившими досками мост.  
И я подновил его дряхлый настил,

Чтоб всякий без страха мостом проходил.  
Родник все зовёт, все торопит – беги!..  
Да кто-то калину сломал у реки,  
И цвет белоснежный привядший опал...  
Но я её ствол по пути подвязал.  
Спешу к роднику...  
Только вижу вокруг  
Дела, что моих дожидаются рук.  
Когда я пришёл к роднику, то вдали  
Уж солнце скрывалось за краем земли –  
Родник, не гневись, припозднился чуть-чуть,  
Недальний, но хлопотный выдался путь [там же, с. 52].  
(Перевод В. Бояринова).

Мотив возвращения к истокам (возвращение в деревню, погружение в древнюю историю удмуртов, погружение в глубины времени) является одним из основных в произведениях В. М. Ванюшева. Возвращение в отчий дом, в лоно природы дарует лирическому герою утраченную гармонию:

Снова снится деревня родная,  
И гляжу я с холма на поля,  
Сверху мельничный пруд узнавая,  
Нашу кузницу и тополя...  
Это кровь моих прадедов властно  
Призывает в родные места...  
Как давно я уехал!  
Но всюду  
Образ отчего дома берег!..  
И деревня, как детство, мне снится,  
И зовут дорогие поля;  
И вздыхает, склоняясь, пшеница,  
И, желтея, шумят тополя... [там же, с. 58].  
(Перевод В. Бояринова).

Перед нами – лирический портрет деревни, произведения пронизывают тема пути, мотивы странствия, ухода и возвращения лирического героя (возвращение домой насыщено мотивами вновь обретенной родины, любовью к родной земле, природе), как обретение им не только своего места, но и себя истинного. О природе, доме говорится как о колыбели жизни, душевного равновесия, гарантии самодостаточности, это обретение своего места героем в мире, в окружающей среде, его укорененность, вписанность в природное пространство. Лирический герой соотносит природу с домом, манящим гармонией и обещающим надежность, складывается глубоко философское восприятие мира. Природа не просто предмет созерцания, но образ времени, соучастница жизни, соучастница истории, повседневных событий, она, в соответствии с концепцией В. Ванюшева, вечна, сохраняет для человека память о его далеких предках с целью познания себя. Удмуртский поэт в своих стихотворениях обращается к природе как к источнику жизненных сил, к роднику творчества, вдохновению художника, к раздумьям о самовыражении личности:

Когда солнце садилось над нами  
На зазубренный гребень лесной,

Как всегда, не с пустыми руками  
Мы спешили из чащи грибной.  
У девчонки цветы пламенели,  
Шла старуха с охапкою хмеля,  
Дед с корзинкой грибов,  
И гляди-ка –  
В туеске у мальчишки брусника!  
Пусть сума у меня на боку  
Нынче дичью опять не набита,  
Но несю я из леса строку [18, с. 60].  
(Перевод В. Бояринова).

В философско-эстетической стихии произведений автора актуальна проблема взаимоотношений природы и естественного мира, поиска природных форм, она занимает чрезвычайно важное место и решается в мировоззренческом плане. Подробная детализация ландшафтных форм, внимание к мельчайшим фактическим подробностям, предстоящим в событийной динамике, во всей неисчерпаемости проявлений – основные составляющие поэтики природоописаний В. М. Ванюшева. Лирика удмуртского поэта откровенна, заряжает читателя социально-этическим, эстетическим импульсом, сохраняя богатство индивидуальных жизненных, естественных форм. Пейзажная лирика является способом воплощения совершенства мироздания, она пронизана движением, музыкальностью, элегической тональностью. Философская, социокультурная доминанта понимания природы в творчестве избранных нами авторов рассматривается как пример развития литературного процесса национальных регионов России, дает возможность вписать анализ художественного материала регионов в эволюционные процессы современной литературы XX – начала XXI в., расширить системный подход к исследованию, включающий историко-культурный, социальный контексты изображения проблем современной эпохи. В ходе исследования установлено, что изображения природы, отражающие основные мотивы натурфилософии XX столетия, художники слова воспринимают как эквивалент всей модели мироздания, средоточие нравственных и духовных традиций, основу человеческого бытия, специфики мировосприятия патриархального уклада жизни.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

## Источники и литература

1. Зиявадинова, О. С. Природа и человек в поэзии В. М. Ванюшева и А. Е. Ванеева / О. С. Зиявадинова // Ученый. Поэт. Публицист: к 85-летию со дня рождения и 60-летию творческой деятельности В. М. Ванюшева: коллективная монография / УдмФИЦ УрО РАН; сост. и отв. ред. Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2021. – С. 208–216.
2. Зиявадинова, О. С. Природа и человек в художественном сознании коми поэтов 1960–1980-х гг. / О. С. Зиявадинова // Пермистика 19: диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками: сб. науч. ст. – Сыктывкар, 2023. – С. 325–333.

3. Природа и человек в художественном сознании А. Е. Ванеева, В. В. Тимина, С. А. Попова, Г. А. Юшкова / О. С. Зиявадинова // Владимир Тимин: «Медым йӧзыс казътылісны бурӧн...» / «Чтоб добром вспоминали люди...»: сб. ст. о творчестве В. В. Тимина // отв. ред. Е. В. Остапова. – Сыктывкар: Изд-во СГУ им. Питирима Сорокина, 2022. – С. 43–53.
4. Братчикова, Н. С. Размышления об удмуртской поэзии: лирика В. М. Ванюшева / Н. С. Братчикова // Ученый. Поэт. Публицист: к 85-летию со дня рождения и 60-летию творческой деятельности В. М. Ванюшева: коллективная монография / УдмФИЦ УрО РАН; сост. и отв. ред. Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2021. – С. 195–208.
5. Красновская, Е. Г. Найдется песня для души (О лирике В. Ванюшева) / Е. Г. Красновская // Ученый. Поэт. Публицист: к 85-летию со дня рождения и 60-летию творческой деятельности В. М. Ванюшева: коллективная монография / УдмФИЦ УрО РАН; сост. и отв. ред. Р. В. Кириллова. – Ижевск, 2021. – С. 216–224.
6. Finnougor eletrajzi lexicon kistukre / P. Domokos. – Budapest: Akad. kiadó, 1990. – 366 p.
7. Medveének. A keleti finnugor népek irodalmának kistükre. Szerk. Domokos Péter. – Budapest: Európa Könyvkiadó, 1975. – 926 p.
8. Bartens, R. Näkökulma kominkieliseen vuosituhannen vaihteen lyriikkaan / R. Bartens // Suomalais-Ugrilaisen Seuran Aikakauskirja. – 2004. – № 90. – P. 7–56.
9. Jugras Balatonah sah. Suomalais-ugrilazii runoloi karjalan, suomen ja vepsän kielil – Jugrasta Balatonille. Suomalais-ugrilaista runoutta karjalan, suomen ja vepsän kielillä. – Petroskoi: Periodika, 2006. – 221 p.
10. Käenkukunta yöt. Komien lyriikka. Toim. R. Bartens. – Helsinki: SKS, 1984. – 198 p.
11. Seal kaugel-kaugel. Valik komi proosat. 30 lugu 27-lt autorilt aastatest 1924–2010. Koost. N. Obrezkova, A. Valton. – Tallinn: Kirjastuskeskus, 2011. – 328 p.
12. Шайтанов, И. О. Ф. И. Тютчев: поэтическое открытие природы / И. О. Шайтанов. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1998. – 127 с.
13. Зиявадинова, О. С. В. А. Савин: пространство природы, пространство социума / О. С. Зиявадинова // Филологические науки. Научные доклады высшей школы. – 2020. – № 2. – С. 56–60.
14. Лихачев, Д. С. Земля родная / Д. С. Лихачев. – М.: Просвещение, 1983. – 256 с.
15. Ванеев, А. Е. Бара кылаӧ йи... / А. Е. Ванеев. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1964. – 72 с.
16. Ванеев, А. Е. Ловъя би. Кывбуръяс да поэмаяс / А. Е. Ванеев. – Сыктывкар: Коми кн. изд-во, 1983. – 257 с.
17. Гумилев, Л. Н. Этносфера. История людей и история природы / Л. Н. Гумилев. – М.: Экопрос, 1983. – 543 с.
18. Богомолова, З. А. Писатели и литературоведы Удмуртии / З. А. Богомолова. – Ижевск: Удмуртия, 2006. – 219 с.
19. Ванюшев, В. У всего есть душа... / В. Ванюшев; пер. с удмурт. А. Канева // Луч. – 2002. – № 3/4. – С. 25.
20. Ванюшев, В. М. На просторах земных: сб. / В. М. Ванюшев. – М.: Сов. Россия, 1990. – 173 с.

## References

1. Ziyavadinova, O. S. Priroda i chelovek v poezii V.M. Vanyusheva i A.E. Vaneeva [Nature and man in the poetry of V. M. Vanyushev and A. E. Vaneev] / O. S. Ziyavadinova // Scientist. Poet. Publicist: on the 85th birth anniversary and the 60th anniversary of V. M. Vanyushev's creative activity: collective monograph / Udmurt Federal Research Centre, Ural Branch, RAS; Comp. and Ed. R. V. Kirillova. – Izhevsk, 2021. – P. 208–216.
2. Ziyavadinova, O. S. Priroda i chelovek v hudozhestvennom soznanii komi poetov 1960-1980-h gg. [Nature and man in the artistic consciousness of Komi poets of the 1960s-1980s] / O. S. Ziyavadinova // Permistics 19: dialects and history of the Permian languages in interaction with other languages: collected sci. papers. – Syktyvkar, 2023. – P. 325–333.
3. Priroda i chelovek v hudozhestvennom soznanii A. E. Vaneeva, V. V. Timina, S. A. Popova, G. A. Yushkova [Nature and man in the artistic consciousness of A. E. Vaneev, V. V. Timin, S. A. Popov, G. A. Yushkov] / O. S. Ziyavadinova // Vladimir Timin: «Medym jözys kaztylisny burön...» / «Chtob dobrom vspominali lyudi [«So that people may remember kindly...»]: collection of papers about the work of V. V. Timin / Ed. E. V. Ostapova. – Syktyvkar: Pitirim Sorokin Syktyvkar State Univ. Publ., 2022. – P. 43–53.
4. Bratchikova, N. S. Razmyshleniya ob udmurtskoj poezii: lirika V. M. Vanyusheva [Reflections on Udmurt poetry: lyrics by V. M. Vanyushev] / N. S. Bratchikova // Scientist. Poet. Publicist: on the 85th birth anniversary and the 60th anniversary of V. M. Vanyushev's creative activity: collective monograph / Udmurt Federal Research Centre, Ural Branch, RAS; Comp. and Ed. R. V. Kirillova. – Izhevsk, 2021. – P. 195–208.
5. Krasnovskaya, E. G. Najdetsya pesnya dlya dushi (O lirike V. Vanyusheva) [There is a song for the soul (About the lyrics of V. Vanyushev)] / E. G. Krasnovskaya // Scientist. Poet. Publicist: on the 85th birth anniversary and the 60th anniversary of V. M. Vanyushev's creative activity: collective monograph. – Udmurt Federal Research Centre, Ural Branch, RAS; Comp. and Ed. R. V. Kirillova. – Izhevsk, 2021. – P. 216–224.
6. Finnougor eletrajzi lexicon kistukre. Ed. P. Domokos. – Budapest: Akad. kiadó, 1990. – 366 p. (In Hungarian)
7. Medveének. A keleti finnugor népek irodalmának kistükre. Szerk. Domokos Péter. – Budapest: Európa Könyvkiadó, 1975. – 926 p. (In Hungarian)
8. Bartens, R. Näkökulma kominkieliseen vuosituhannen vaihteen lyriikkaan / R. Bartens // Suomalais-Ugrilaisen Seuran Aikakauskirja, 2004. – No. 90. – P. 7–56. (In Finnish)
9. Jugras Balatonah sah. Suomalais-ugrilazii runoloi karjalan, suomen ja vepsän kielil – Jugrasta Balatonille. Suomalais-ugrilaista runoutta karjalan, suomen ja vepsän kielillä. – Petroskoi, Periodika Publ., 2006. – 221 p. (In Finnish)
10. Käenkukunta yöt. Komien lyriikka. Comp. R. Bartens. – Helsinki: SKS, 1984. – 198 p. (In Finnish)

11. Seal kaugel-kaugel. Valik komi proosat. 30 lugu 27-lt autorilt aastatest 1924–2010. Koost. N. Obrezkova, A. Valton. – Tallinn: Kirjastuskeskus, 2011. – 328 p. (In Estonian)
12. Shaitanov, I. O. F. I. Tyutchev: poeticheskoe otkrytie prirody [The poetic discovery of nature] / I. O. Shaitanov. – Moscow: Moscow Univ. Publ., 1998. – 127 p.
13. Ziyavadinova, O. S. V. A. Savin: prostranstvo prirody, prostranstvo sociuma [The space of nature, the space of society] / O. S. Ziyavadinova // Philological sciences. Sci. reports of the higher school, 2020. – No. 2. – P. 56–60.
14. Likhachev, D. S. Zemlya rodnaya [Native land] / D. S. Likhachev. – Moscow: Prosveshhenie Publ., 1983. – 256 p.
15. Vaneev, A. E. Bara kylalö yi... [The ice broke again] / A. E. Vaneev. – Syktyvkar, Komi Book Publ. House, 1964. – 72 p. [In Komi]
16. Vaneev, A. E. Lovya bi. Kyvburyas da poemayas [The living fire of a poem] / A. E. Vaneev. – Syktyvkar: Komi Book Publ. House, 1983. – 257 p. (In Komi)
17. Gumilev, L. N. Etnosfera. Istoriya lyudej i istoriya prirody [Ethnosphere. The history of people and the history of nature] / L. N. Gumilev. – Moscow: Ekopros Publ., 1983. – 543 p.
18. Bogomolova, Z. A. Pisateli i literaturovedy Udmurtii [Writers and literary critics of Udmurtia] / Z. A. Bogomolova. – Izhevsk: Udmurtiya Publ., 2006. – 219 p.
19. Vanyushev, V. U vsego est` dusha... [Everything has a soul...] / V. U. Vanyushev. Transl. from Udmurt by A. Kanev // Luch [Ray]. – 2002. – No. 3/4. – P.25
20. Vanyushev, V. M. Na prostorax zemnyh [In the vastness of the earth] : collection / V. U. Vanyushev. – Moscow: Sovetskaya Rossiya Publ., 1990. – 173 p.

#### **Благодарность (госзадание):**

Публикация подготовлена в рамках реализации государственного задания ФИЦ ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН: «Коми литература: особенности художественного воссоздания картины мира» № FUUU-2022-0090.

#### **Acknowledgements (state task):**

The publication was prepared within the frames of the implementation of the state task of the Federal Research Centre Komi Science Centre, Ural Branch, RAS: «Komi literature: features of the artistic reconstruction of the World Picture» No. FUUU-2022-0090.

#### **Информация об авторе:**

**Зиявадинова Ольга Сайфидиновна** – научный сотрудник, кандидат филологических наук сектора литературоведения Института языка, литературы и истории Коми научного центра Уральского отделения Российской академии наук; ORCID: 0000-0001-5560-4037, SPIN-код: 5446-0935 (167982, Российская Федерация, Республика Коми, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, д. 26; e-mail: olgazijav@mail.ru).

#### **Author:**

**Olga S. Ziyavadinova** – Researcher, Cand. Sci. (Philology), Department of Literary Studies, Institute of Language, Literature and History, Komi Science Centre, Ural Branch, Russian Academy of Sciences; ORCID: 0000-0001-5560-4037, SPIN-code: 5446-0935 (26, Kommunisticheskaya st., Syktyvkar 167982, Russian Federation; e-mail: olgazijav@mail.ru).

#### **Для цитирования:**

Зиявадинова, О. С. Ванеев Альберт – Ванюшев Василий: диалог с природой / О. С. Зиявадинова // Известия Коми научного центра Уральского отделения Российской академии наук. Серия «История и филология». – 2026. – № 3 (88). – С. 153–158.

#### **For citation:**

Ziyavadinova, O. S. Albert Vaneev – Vasily Vanyushev: dialogue with nature / O. S. Ziyavadinova // Proc. of the Komi Science Centre, Ural Branch, Russian Academy of Sciences. Series "History and Philology". – 2026. – № 3 (88). – P. 153–158.

Дата поступления статьи: 05.12.2025

Прошла рецензирование: 05.12.2025

Принято решение о публикации: 30.01.2026

Received: 05.12.2025

Reviewed: 05.12.2025

Accepted: 30.01.2026